

Medi-Cal Peer Support Specialist Training | English / Spanish Glossary

ENGLISH	SPANISH
accountability	responsabilidad (ante de)
accountable	responsabiliza / responsabilizarte
active listening	escucha activa
advocacy	defensa (del paciente)/ abogacía
advocate	defensor (del participante)
behavior health	salud conductual
beneficiary/receipient	beneficiario/destinatario
benefit aquisition	adquisición de beneficios
caregiver	cuidador
certificant	certificado/a
certifying entitiy	entidad certificadora
cocurring disorders	trastornos concurrentes
code of ethics	código ético
community inclusion	inclusión comunitaria
community outreach	promoción comunitaria
concepts of hope, recovery, and wellness	conceptos de esperanza, recuperación y bienestar
confidentiality	confidencialidad
conflict resolution	resolución de conflictos
consumers	consumidores
continued education	educación continua
co-occurring disorders of mental health and substance use	trastornos concurrentes de salud mental y consumo de sustancias
cope	afrontar
coping mechanisms	mecanismos de afrontamiento
core competencies	competencias básicas
county reciprocity	reciprocidad entre condados
coworkers	compañeros de trabajo
crisis management	manejo de crisis
cultural and structural competence trainings	capacitación en competencia cultural y estructural

Medi-Cal Peer Support Specialist Training | English / Spanish Glossary

ENGLISH	SPANISH
culturally appropriate services	servicios culturalmente apropiados
cultural humility	humildad cultural
de-escalation	desescalada
dependence (addiction)	dependencia (adicción)
depressant drugs	drogas depresoras
digital literacy	competencia digital
disability	discapacidad
documentation skills and standards	habilidades y estándares de documentación
dual relationship	relación dual
empathetic listening	escucha empática
equals	iguales
fact sheet	hoja Informativa
family member	miembro de la familia
fitness	forma física
grandfathering process	proceso de derechos adquiridos
group facilitation skills	habilidades de facilitación de grupos
harm reduction	reducción de daños
high school diploma	certificado de escuela secundaria
interpersonal skills	habilidades interpersonales
link (web)	enlaces
link, linkages	conectar, conexiones
lived experience	experiencia vivida
Medi-Cal Peer Support Specialists	Especialista en Apoyo entre Pares de Medi-Cal
medication assisted treatment	tratamiento asistido con medicación
mental health	salud mental
modeling hope	modelar la esperanza
mutuality	mutualidad
natural supports	apoyo naturales

Medi-Cal Peer Support Specialist Training | English / Spanish Glossary

ENGLISH	SPANISH
navigation of, and referral to, other services	navegación y referencia a otros servicios
online	en línea / en Internet
participant	participante
patient advocacy	defensa del paciente
peer services for justice involved	servicios de apoyo entre pares para personas involucradas en el sistema de justicia
peer services for parents, caregivers, and family members	servicios de apoyo entre pares para padres, cuidadores y familia
peer services for unhoused	servicios de apoyo entre pares para personas sin hogar
peer services in crisis care	servicios de apoyo entre pares en atención de crisis
peer support specialists	especialistas en apoyo entre pares
peers	pares (although we prefer the use of: participante)
preparation for employment opportunities, including study and test-taking skills, application and résumé preparation, interviewing, and other potential requirements for employment	preparación para las oportunidades de empleo, incluyendo habilidades de estudio y toma de exámenes, preparación de solicitudes y currículos, entrevistas y otros requisitos potenciales para el empleo
prevalent languages	idiomas prevalentes
professional boundaries and ethics	límites profesionales y ética
psychiatric rehabilitation skills and service delivery, and addiction recovery principles, including defined practices	habilidades de rehabilitación psiquiátrica y prestación de servicios, y principios de la recuperación, incluidas las prácticas definidas.
psychosis	psicosis
recovery	recuperación
recovery support	apoyo a la recuperación
referrals	referencias
renewal	renovación
resource connections	conexiones de recursos
resource linkage	conexión de recursos
resources	recursos
role	rol / papel
role of advocacy	rol de la defensa

Medi-Cal Peer Support Specialist Training | English / Spanish Glossary

ENGLISH	SPANISH
role of consumers and family members	rol de los consumidores y familiares
safety and crisis planning	seguridad y planificación de crisis
scammers	estafadores / fraudes
self-advocacy	autodefensa
self-awareness and self-care	autoconciencia y autocuidado
self-disclosure	autorevelación / autodivulgación
service delivery	entrega de servicios
skills	habilidades / capacidades
substance use disorder	trastorno por consumo de sustancias
substance use problem	problema de consumo de sustancias
support specialists	especialistas en apoyo
training	capacitación / formación
training entity	entidad capacitadora
trauma focus	enfocado en el trauma